



بسم الله الرحمن الرحيم

مذكرة تفاهم بين

جامعة فردوسي مشهد، الجمهورية الاسلامية الايرانية

و

جامعة الشام الخاصة في الجمهورية العربية السورية

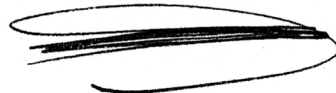
جامعة فردوسي مشهد في الجمهورية الاسلامية الايرانية و جامعة الشام الخاصة في الجمهورية العربية السورية، اللتان تسميان فيما بعد (بالطرفين المتعاقدين) لتطوير مجالات التعاون العلمي و التبادل المعرفي فقد اتفق الطرفان على اعداد برنامج تعاون بينهما وفق الاتي :

المادة الأولى:

يشمل التعاون كل المجالات التي يرى الطرفان انها تحقق مصلحتها المشتركة في التقدم العلمي وتساعد على تطوير التعاون المعرفي بينهما في جميع الجوانب والميادين المتعلقة بذلك ومن ضمنها ما يأتي:

- ١ - تأسيس وتطوير علاقات ترابط يتفق بموجبها الطرفان على إيجاد آلية لتبادل قبول طلبة الدراسات الأولية ، والدراسات العليا (الماجستير ، والدكتوراه ، وما بعد الدكتوراه) من الجانبين ، وإيجاد فرص للإشراف المشترك ما بين تدريسيي الطرفين على البحوث العلمية بما فيها رسائل الماجستير وأطاريح الدكتوراه؛
- ٢ - تبادل التدريسيين والباحثين لإلقاء المحاضرات وتنمية المهارات وتدريب الطلبة والمشاركة في النشاطات العلمية كالمؤتمرات والندوات واللقاءات والحلقات النقاشية ؛
- ٣ - تشكيل فرق بحثية مشتركة من الجانبين؛
- ٤ - تبادل الخبرات والمهارات والكفاءات والمعلومات والمعارف في جميع المجالات العلمية؛

٥ - تنظيم ورش عمل للطلبة والكاادر التدريسي لكلا الطرفين.



٦- تمديد تدريس اللغة الفارسية في جامعة الشام الخاصة التي ستدعمها جامعة فردوسي مشهد ؛

المادة الثانية:

لمذكرة التفاهم هذه يتضمن ما يأتي:

١- تحديد شروط التعاون لأي من الأنشطة المراد تنفيذها تحت هذه المذكرة وفقا لتفاهم مشترك و موافقة تحريرية لكل من الطرفين قبل البدء بتنفيذه؛

٢- قيام الطرفين باتخاذ كل ما يلزم لتسهيل إجراءات تنفيذ بنود هذه المذكرة؛

٣- يقوم كل طرف بتسمية منسق لمتابعة وتطوير التعاون في النشاط المعني المتفق عليه؛

٤- تحديد مدة سريان هذه المذكرة وآليات تجديدها وتعديلها وتوسيعها وإنهائه؛

٥- تحديد آليات حل المنازعات في حالة وقوعها بأي بند من بنود هذه المذكرة.

المادة الثالثة:

في حالة إلغاء المذكرة أو ايقاف العمل بها يتفق الطرفان على استمرار النشاطات التي كان قد بدء تنفيذها ولحين الانتهاء منها.

المادة الرابعة :

لا يمكن تعديل المذكرة او اعادة النظر فيها الا باتفاق الطرفين المتعاقدين وبصورة تحريرية.

المادة الخامسة:

١- تدخل هذه الاتفاقية حيز النفاذ من تاريخ التوقيع عليها من قبل الطرفين المتعاقدين و تبقى نافذة لمدة خمس سنوات قابلة للتمديد مالم يتقدم احد الطرفين المتعاقدين بطلب تحريري لانهاؤها قبل ٦ اشهر من تاريخ انتهاء العمل بها؛

٢- يمكن لأي من الطرفين إنهاء مذكرة التفاهم بشرط ان يبلغ الطرف الآخر بإشعار رسمي تحريري قبل ستة أشهر مالم يتم إتفاق الطرفين على تاريخ مسبق للإلغاء.

المادة السادسة:

يتم حل النزاعات الناتجة عن تنفيذ مذكرة التفاهم او تفسيرها بالاتفاق المباشر بين الطرفين المتعاقدين وفي حال عدم التوصل الى حل ودي يتم حسم الموضوع من خلال تشكيل لجنة تنسيقية تشكل لهذا الغرض وفي حال عدم توصل اللجنة الى حل يتم انتهاء العمل بمذكرة التفاهم.

المادة السابعة:

يتم الاتفاق على الامور المالية والادارية بالاتصال المباشر بين الطرفين على ان تحدد تفصيلاتها بموجب برنامج تنفيذي يلحق بمتن المذكرة ، ويكون جزءاً لا يتجزأ منها.

المادة الثامنة.

تسهيل مهمة منح سمة الدخول للوفود الزائرين لكلا الطرفين.

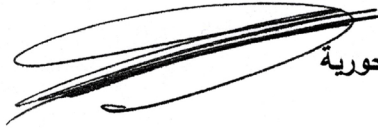
المادة التاسعة:

يتم حماية وتعزيز حقوق الملكية الفكرية بالتوافق مع قوانين وانظمة كلا البلدين.

المادة العاشرة:

حررت هذه المذكرة بنسختين اصليتين وبثلاث لغات اللغة الفارسية والعربية والانكليزية وسوف يعتمد على نسخة اللغة الانكليزية في حال حدوث اي اختلاف في التفسير بين النسخة العربية والفارسية.

جامعة الشام الخاصة
في الجمهورية العربية السورية



الأستاذ الدكتور ياسر حورية
رئيس الجامعة



التاريخ ١٤/٥/٢٠١٩

جامعة فردوسي مشهد
في الجمهورية الإسلامية الإيرانية

الأستاذ الدكتور رضا پيش قدم
معاون الشؤون التعليمية



التاريخ ١٩/٤/٢٠١٩

١٩٠٤، ٢٠١٩